

دلالة الحركة والاضطراب المحورية للجزور الثنائية.. علا عبدالسلام و د. إدريس سليمان

دلالة الحركة والاضطراب المحورية للجزور الثنائية في معجم مقاييس اللغة

لابن فارس (ت ٣٩٥هـ)

**The significance of movement and axial turbulence of the binary root in the dictionary of language measures by Ibn Faris (395 A.H.)**

**Ula Abdulsalam Sulaiman**

علا عبدالسلام سليمان

**Dr. Idrees Sulaiman Mustafa**

د. إدريس سليمان مصطفى

**Assistant professor**

أستاذ مساعد

**University of Mosul**

**College of education for girls**

جامعة الموصل - كلية التربية للبنات

**ula.20geb26@student uomosul.edu.iq**

تاريخ القبول

تاريخ الاستلام

٢٠٢٢/١٠/٤

٢٠٢٢/٨/٢٨

الكلمات المفتاحية: الدلالة المحورية، الجزور، مقاييس اللغة

**Keyword: Axil sign, the root, language standars**

#### الملخص

عَمَلْنَا فِي بَحْثِنَا هَذَا عَلَى الْجُزُورِ الثَّنَائِيَّةِ فِي مَعْجَمِ مَقَايِيسِ اللُّغَةِ، وَقَدْ كَانَ لِهَذَا الْمَعْجَمِ الْحِظُّ الْوَافِرُ فِي الْحُقُولِ الدَّلَالِيَّةِ وَهُوَ وَجُودُ عِلَاقَاتٍ تَضُمُّ مَجْمُوعَةً مِنَ الْأَلْفَاظِ وَتَضَعُهَا فِي حَقْلِ مَعِينٍ، فَوْجُودِ الْأَصْلِ الدَّلَالِيِّ الْوَاحِدِ الْجَامِعِ لِاشْتِنَاقَاتٍ مُتَعَدِّدَةٍ وَكَلِمَاتٍ مُتَنَازِلَةٍ قَدْ يَبْدُو ضَرْبًا مِنَ الْخِيَالِ، وَلَكِنَّهُ وَاقَعَ حَقِيقِي شَيْدٌ لَهُ ابْنُ فَارِسٍ صَرَحًا مَتِينًا فِي مَقَايِيسِ اللُّغَةِ؛ قَاسَ مِنْ خِلَالِهِ الْجُزُورَ وَكَيْفِيَّةَ وَجُودِ دَلَالَةِ مَحْوَرِيَّةٍ تَتَمَرَّكُزُ فِيهَا الْمَعَانِي، وَتَعْنِي وَجُودَ مَعْنَى وَاحِدٍ يَجْمَعُ اشْتِنَاقَاتِ الْجُزْرِ، وَإِنْ كَانَ الْغَالِبُ وَجُودَ الْأَصْلِ الدَّلَالِيِّ الْوَاحِدِ وَلَكِنْ بَعْضًا مِنْهَا يَتَعَدَّى لِأَكْثَرِ مِنْ ذَلِكَ؛ إِمَّا لِأَنَّ ابْنَ فَارِسٍ يَتَعَمَدُ تَرْكُ الْأَصْلِ الْوَاحِدِ لِكَيْ لَا يَحْمِلَهُ ذَلِكَ عَلَى التَّمَحُّلِ وَالتَّأْوِيلِ الْمَكْتَفِ الَّذِي يَصْعَبُ عَلَى الْعَامَّةِ أَوْ يَكُونُ بَعِيدًا عَنِ الْمَعْقُولِ، أَوْ لِخَفَاءِ الْخَيْطِ الدَّلَالِيِّ الرَّابِطِ بَيْنَ هَذِهِ الْأَشْتِنَاقَاتِ عَنِ ابْنِ فَارِسٍ، وَنَحْنُ بِدَوْرِنَا عَمَدْنَا إِلَى هَذِهِ الْأَصُولِ وَوَجَدْنَا أَنَّهَا مُشْتَرِكَةٌ بَيْنَ بَعْضِ الْجُزُورِ فِي الْكِتَابِ الْوَاحِدِ فَضْلًا عَنِ اشْتِرَاكِهَا مَعَ كُتُبٍ أُخْرَى كَمَا سَنَرَى فِي الْأَصْلِيِّينَ الدَّلَالِيِّينَ الْحَرَكَةَ وَالْاضْطِرَابَ.

### Abstract

We worked in this research on the binary roots in the dictionary of language standards, and This dictionary had great luck in the semantic fields, which are the existence of relationships that include a group of words and put them in specific field. The existence of a single semantic origin that combines multiple derivations and scattered words may seem a fantasy, But it is real reality for which Ibn Faris built a solid edifice in language standards, He measured the root and how there is apivotal connotation in which the meaning are connected, which mean that there is one meaning that combine the derivation of root. although it is mostly the presence of the same semantic origin, but some of them go beyond that either because ibn faris delibrately left single original so that this would not lead him to extensive interpretation that it is difficult for general people or is far from reasonable, or to the semantic meaning linking these derivations is hidden from ibn faris. we, in turn, went to these principles and found that they share some root in one book, as well as their sharing with other books, as we will see in the two semantic originals, the pivotal movement and turbulence.

### المقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على النبي الدال الناس إلى النور المبين، في هذا الكون الذي ارتضاه رب العالمين، وعلى آله وأصحابه الطيبين الطاهرين ومن سار على نهجه واقتفى أثره إلى يوم الدين.  
أما بعد:

فلا ريب أن دراسة المعاجم والخوض فيها والكشف عن الكلمات ومعانيها من دأب طلبية العلم، فلا بد لكل طالب من العودة إلى المعاجم لمعرفة دلالات الألفاظ أيًا كان مجاله وتخصصه للتوصل إلى المقصود من القول، ومعرفة الفرق بين لفظ وآخر لتخير المقال الذي يناسب المقام.

وجاء الاهتمام بدراسة جانب من جوانب معجم مقاييس اللغة وهو الدلالة بفضل الله تعالى وتوفيقه ثم ما فيه من وقفات ولفقات تتطلب الإشارة والإيضاح لمعرفة مدى أوجه التشابه بين دلالة جذر معين مع دلالة جذر آخر في معجم مقاييس اللغة.

وقد جاء بحثنا تحت مسمى (دلالة الحركة والاضطراب المحورية للجنور الثنائية في معجم مقاييس اللغة لابن فارس) (ت ٣٩٥هـ)، وقسمناه على مبحثين؛ الأول: الدلالة المحورية للحركة في الجنور الثنائية، والآخر: الدلالة المحورية للاضطراب في الجنور الثنائية، وفي الخاتمة مجموعة من النتائج التي توصلنا إليها من خلال البحث، ومن أهم الكتب التي استعنا بها في بحثنا هذا: العين للخليل بن أحمد الفراهيدي (ت ١٧٠هـ)، وتهذيب اللغة لأبي منصور الأزهري (ت ٣٧٠هـ)، والمخصص، والمحكم والمحيط الأعظم لابن سيده (ت ٤٥٨هـ)، وبفضل الله تعالى ومثته وكرمه لم أواجه صعوبات تذكر إلا ما استغرقه من جمع للمعلومات والأفكار.

وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على المبعوث رحمة للعالمين.

## المبحث الأول

## الدلالة المحورية للحركة في الجذور الثنائية

ذكر ابن فارس معنى (الحركة) و(التحرك) و(التحريك) بوصفها أصولاً دلاليةً ثمانية جذور ثنائية وهي: (أ ز، أش، دب، ر ف، ز ع، ص ع، ن ض، ه ب)<sup>(١)</sup>.

والحركة لغة من ((حَرَكَ الشيءَ يَحْرُكُ حَرْكًا وَحَرَكَةً، وكذلك يتحرك، تقول: حَرَكْتُ بالسيف مَحْرَكَهَ حَرْكًا؛ أي: ضَرَبْتُهُ))<sup>(٢)</sup>، وقيل: الحركة: ضد السكون، وما به جرأك؛ أي: حَرَكَةً، والمِحْرَاك هو المِحْرَاث الذي تُحْرَكُ به النار، وعُلاَمُ حَرِكٍ؛ أي: خفيف دَكِّي<sup>(٣)</sup>.

الجذر (أ ز) نص ابن فارس على أن (( الهمزة والزاء يدل على التَّحْرُكِ والتَّحْرِيكِ (والإزعاج))<sup>(٤)</sup>، وأز الإنسان: حملة على أمرٍ برفق واحتيال حتى يفعله كأنَّه يُزَيِّنُ له الأمر<sup>(٥)</sup>، وقيل: (( أَرَّ، يَؤُرُّ، أَرًّا، والأَرُّ: الحركة الشديدة، وأرَّتْ القِدْرُ إذا اشتد غليانها))<sup>(٦)</sup>، وأرَّت البرمة ولها أَرِيضٌ؛ أي: هو صوت نشيشها، ويقال: هالني أَرِيضُ الرعد، وصدعني أَرِيضُ الرِّيحِ وهزيتها، وأزه على كذا: أغراه به، وهو يَأْتُرُ من كذا يَمْتَعِضُ منه وينزعج، ومن المجاز لِحَوْفِهِ أَرِيضٌ<sup>(٧)</sup>، وجاء في الأثر ((أنَّه كان يُصلي ولِحَوْفِهِ أَرِيضٌ كَأَرِيضِ المِرْجَلِ مِنَ البِكَاءِ))<sup>(٨)</sup>؛ أي: هو أن يَجِيشُ حَوْفَهُ بالبكاء ويغلي، ومنه حديث: (( فإذا المسجِدُ يَتَأَرَّزُ ))<sup>(٩)</sup>؛ أي: يموج فيه الناس، وهو مأخوذ من أَرِيضِ المِرْجَلِ وهو الغليان<sup>(١٠)</sup>، قال تعالى: ﴿ أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكُفْرَيْنِ

(١) ينظر: مقاييس اللغة: ١٣/١، ١٤، ٢٦٣/٢، ٣٧٦، ٣/٣، ٢٧٥، ٣٥٧/٥، ٤/٦.

(٢) العين، مادة، (حرك): ٦١/٣.

(٣) ينظر: الصحاح، مادة (حرك): ١٥٧٩/٤، والمحكم والمحيط الأعظم، مادة (حرك)

: ٣٨/٣، والقاموس المحيط، مادة (حرك): ٩٣٦/١.

(٤) مقاييس اللغة: ١٣/١.

(٥) ينظر: العين، مادة (أز): ٣٩٧/٧.

(٦) جمهرة اللغة، مادة (أز): ٥٦/١، وينظر: المحكم والمحيط الأعظم، مادة (أز)

: ٦٩/٩.

(٧) ينظر: أساس البلاغة، مادة (أ ز ز): ٢٦/١١.

(٨) النهاية في غريب الحديث والأثر: ٤٥/١.

(٩) المصدر نفسه: ٤٥/١.

(١٠) ينظر: المصدر نفسه: ٤٥/١.

## دلالة الحركة والاضطراب المحورية للجذور الثنائية.. علا عبدالسلام و د. إدريس سليمان

تَوَزُّهُمُ أَزًّا ﴿٨٣﴾ [سورة مريم: ٨٣]، قيل في تفسيرها: (تَوَزُّهُمُ)؛ أي: تحركهم بالإغواء والإضلال، فتغريهم بالمعاصي حتى يواقعوها (أزًا) إزعاجًا وإغواءً<sup>(١)</sup>.

وقيل عن الجذر (أش): ((الهمزة والشين يدل على الحركة للقاء))<sup>(٢)</sup>، وقد ذكر ابن دريد ((أش) القوم يؤشون أشًا، وتأسشوا إذا قام بعضهم إلى بعض وتحركوا، وهذا القيام للنشر لا للخير))<sup>(٣)</sup>، وقيل: الأَشُّ والأَشَّاشُ هو الإقبال على الشيء بنشاط، والأشاش: الهشاش<sup>(٤)</sup>، وجاء في الأثر عن النبي محمد صلى الله عليه وسلم: أنه ((كان إذا رأى من أصحابه بعض الأشاش مما يعظهم))<sup>(٥)</sup>.

الجذر (د ب) قيل فيه: ((دَبَّ النَّمْلُ يَدِبُّ دَبِيْبًا، والمَدِبُّ موضع دَبِيبِ النَّمْلِ، ودَبَّ القَوْمُ يَدِبُّونَ دَبِيْبًا إِلَى العَدُوِّ؛ أي: مشوا على هَيْئَتِهِمْ ولم يسرعوا))<sup>(٦)</sup>، والأصل في (د ب): حركة على الأرض أخف من المشي، وكل ما مشى على الأرض فهو دابة<sup>(٧)</sup>، ومن المجاز: دب الشراب في عروقه، وقيل: هو يدب بين القوم بالنمائم، وهو يدب علينا عقابه، وركب دُبَّ فلان ودبته فلان إذا أخذ طريقته<sup>(٨)</sup>، فالأصل في معنى هذا الجذر هو الحركة بخفة وبطء وتكون على مهل، وجاء في محكم تنزيله: ﴿وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِّن مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ ﴿٤٥﴾ [سورة النور: ٤٥].

وللجذر (ر ف) أصلان أحدهما ذكر فيه الحركة من جهة الاضطراب<sup>(٩)</sup>، ولهذا الجذر اشتقاقا منها: ((الرَّفْرَفَةُ: تحريك الطائر جناحه في الهواء وهو لا يبرح مكانه. والرَّفِيفُ والوريف: النبات الذي يهتز خضرةً وتلاؤواً، وقد رفَّ يرفُّ رفيفاً، وورفَّ يرفُّ وريفاً))<sup>(١٠)</sup>،

(١) ينظر: جامع البيان: ٢٥١/١٨.

(٢) مقاييس اللغة: ١٤/١.

(٣) جمهرة اللغة، مادة (أش): ٥٧/١، وينظر: الأفعال لابن القطّاع: ٥٦/١.

(٤) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم، مادة (أش ش): ٨٣/٨، والمخصص، مادة (أش): ٣٤٥/٣.

(٥) الفائق في غريب الحديث والأثر: ٤٥/١.

(٦) العين، مادة (دب): ١٢/٨، وينظر: المحكم والمحيط الأعظم، مادة (دبب): ٢٧٩/٩.

(٧) ينظر: مقاييس اللغة: ٢٦٣/٢.

(٨) ينظر: أساس البلاغة، مادة (د ب ب): ٢٧٧/١.

(٩) ينظر: مقاييس اللغة: ٣٧٦/٢.

(١٠) العين، مادة (رف): ٢٥٥/٨، وينظر: تهذيب اللغة، مادة (رف): ١٢٣/١٥.

ويقال: رَفَّ النَّبَاتُ إِذَا اهْتَزَّ وَتَنَعَمَ، وَقِيلَ: هُوَ أَنْ يَتَلَأَلًا وَيُشْرِقَ مَأْوُهُ، وَرَفَّتْ عَيْنُهُ تَرَفًُّ وَتَرَفُّ رَفًّا: اخْتَلَجَتْ، وَكَذَلِكَ الْبَرْقُ إِذَا لَمَعَ، وَرَفَّ الْبَرْقُ: وَمِيضُهُ<sup>(١)</sup>، فَالْحَرَكَةُ أَوَّلُ فِي هَذَا الْجَذْرِ فِي أَغْلِبِ الْمَعَامِجِ الَّتِي اطَّلَعْتُ عَلَيْهَا، وَقَدْ أَعَادَ ابْنُ فَارِسٍ الْقِسْمَ الْأَعْظَمَ مِنْ اشْتِقَاقَاتِ هَذَا الْمَعْنَى إِلَى الْحَرَكَةِ مِنْ جِهَةِ الْاضْطِرَابِ.

والجذر (ز ع) قيل فيه الرَّعْرَعَةُ: هِيَ تَحْرِيكُ الشَّيْءِ لثِقَلِهِ وَثَرِيلِهِ، وَرَعْرَعَهُ رَعْرَعَةً فَتَرَعْرَعَهُ، وَيُقَالُ: الرِّيحُ تُرَعْرَعُ الشَّجَرَ وَغَيْرَهَا؛ أَي: تَحْرِكُهَا<sup>(٢)</sup>، وَأَوَّلُ هَذَا الْجَذْرِ الْمَذْكُورِ ((يدل على اهتزاز وحركة))<sup>(٣)</sup>، يُقَالُ (( سِيرَ رَعْرَعًا: فِيهِ حَرَكَةٌ وَاضْطِرَابٌ، وَرِيحٌ زَعْرَعٌ: شَدِيدَةٌ تَحْرِكُ كُلَّ شَيْءٍ ))<sup>(٤)</sup>،

وجاء في (ز ع) التحريك القليل الدَّفْعَ، وَهَذَا نَجْدُهُ فِي زَعْرَعَةِ الرِّيحِ الشَّجَرَ<sup>(٥)</sup>، وَلَكِنْ الْأَوَّلُ هُوَ التَّحْرِيكُ مَعَهُ اهْتِزَازٌ وَاضْطِرَابٌ سِوَاكَ أَنْ كَانَ قَوِيًّا يَقْتُلِعُ الْأَشْجَارَ أَوْ ضَعِيفًا يَحْرِكُهَا فَقَطْ. قَالَ أَبُو ذُؤَيْبٍ<sup>(٦)</sup>:

ويعودُّ بالأرطى إذا ما شَفَّهُ      قَطَّرَ وَرَاحَتَهُ بِلِيلِ زَعْرَعُ

جاء في مقاييس اللغة عن (ص ع)، (( الصاد والعين أصل صحيح يدل على تَفَرَّقَ (وحركة))<sup>(٧)</sup>، وَالصَّعْصَعَةُ: التَّفْرِيقُ، وَصَعَصَتْهُمْ فَتَصَعَصَعُوا، وَيُقَالُ: ذَهَبَتِ الْإِبِلُ صَعَصَاعًا؛ أَي: نَادَتْ مَتَفَرِّقَةً فِي وَجْهِهِ شَتَّى<sup>(٨)</sup>، وَجَاءَ ((الصع: هُوَ التَّبْيِيسُ وَالتَّفَرُّقُ لِمَا فِي شَأْنِهِ أَنْ يَتَّجَمِعَ أَوْ يَتَمَاسَكَ، كَمَا فِي الصَّعْصَعَةِ: التَّبْتُ الَّذِي يَسْتَمِشِي بِهِ))<sup>(٩)</sup>.

(١) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم، مادة (رفف): ٢٢٨/١٠.

(٢) ينظر: العين، مادة (زع): ٧٧/١.

(٣) مقاييس اللغة: ٣/٣.

(٤) شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم: ٢٧٣٦/٥.

(٥) ينظر: المعجم الاشتقاقي المؤصل، مادة (زع): ٩٠٠/٢.

(٦) ديوان أبي ذؤيب الهذلي: ١٦١، وجمهرة أشعار العرب: ٥٤٤.

(٧) مقاييس اللغة: ٢٧٥/٣.

(٨) ينظر، مادة (صع): ٧٣/١، وتهذيب اللغة، مادة (صع): ٦١/١.

(٩) المعجم الاشتقاقي المؤصل، مادة (صع): ١٢٢٧/٣.

## دلالة الحركة والاضطراب المحورية للجذور الثنائية.. علا عبدالسلام و د. إدريس سليمان

و(ن ض) جذر تدل بعض اشتقاقاته على جنس من الحركة<sup>(١)</sup>، وقيل: ((النضّ: نَضِيضُ المَاءِ كَأَنَّمَا يَخْرُجُ مِنْ حَجَرٍ، تَقُولُ: نَضُّ المَاءِ يَنْضُ، وَفَلَانٌ يَسْتَنْضُ مَعْرُوفٌ فَلَانٌ؛ أَي: يَسْتَخْرِجُهُ))<sup>(٢)</sup>، ونضّ الماء هو سيلان قليل، وما عندي من الماء إلا نضاضة؛ أي: بقیة يسيرة، ويقال: حِيَّةٌ نَضَانُضَةٌ: تُنَضُّ لسانها، يعني: تحرّكه<sup>(٣)</sup>، ف(النض) فيه حركة أقرب إلى أن تكون حركة ببطء كسيلان الماء القليل وحركة لسان الأفعى، وعلى الصعيد المجازي باستخراج المعروف، وَمِنْهُ قَوْلُ رُوَيْبَةَ<sup>(٤)</sup>:

إِنْ كَانَ خَيْرٌ مِنْكَ مُسْتَنْضًا      فَأَقْنِي فَشَرُّ الْقَوْلِ مَا أَمَضًا

ومعظم اشتقاقات الجذر (ه ب) ودلالاتها تكون في الانتباه والاهتزاز والحركة، يقال: هَبَّتِ الرِّيحُ تَهْبُ هُبُوبًا، وَهَبَّ النَّائِمُ يَهْبُ هَبًّا، وَمَنْ أَيْنَ هَبَّيْتُ، كَأَنَّ قَوْلَهُ: مَنْ أَيْنَ جِئْتُ<sup>(٥)</sup>، ويقال: ((هَبَّ مِنْ نَوْمِهِ إِذَا اسْتَيْقَظَ مِنْ نَوْمِهِ، أَلْهَبُوبَةُ: الرِّيحُ تُثِيرُ الْعَبْرَةَ، وَهَبَّ الْبَعِيرُ فِي السَّيْرِ؛ أَي: تَشِيطُ، وَهَبَّيْتُ النَّجْمَ تَلَأَلًا))<sup>(٦)</sup>، وجاء في الأثر في الحديث عن صلاة السنة: ((لقد رأيتُ أصحابَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْبُونَ إِلَيْهَا كَمَا يَهْبُونَ إِلَى الْمَكْتُوبَةِ))<sup>(٧)</sup>، يَعْنِي رَكَعَتِي الْمَغْرِبِ؛ أَي: يَنْهَضُونَ إِلَيْهَا.

وبعد النظر في الجذور المذكورة يمكن القول: إنَّ الجذر (أ ز) يدل على التَّحْرُكِ والتَّحْرِيكِ والإِزْعَاجِ، وتبين لنا من اشتقاقات الجذر أَنَّ التَّحْرُكَ فِي الشَّيْءِ يَكُونُ بِذَاتِهِ مِنْ غَيْرِ وَجُودِ شَخْصٍ مَحْرُكٍ كَالْقَدْرِ إِذَا اشْتَدَّ غَلِيانُهُ، أَمَا التَّحْرِيكُ وَالِإِزْعَاجُ فَيَكُونُ بِفَعْلٍ فَاعِلٍ، كَالشَّيْطَانِ الَّذِي يَحْرُكُ الْإِنْسَانَ لِلْمَعْصِيَةِ وَيَحْمِلُهُ عَلَيْهَا مَثَلًا، فَالْأَزُّ هُوَ التَّحْرُكُ لِلأَشْيَاءِ الْمَادِيَةِ الْمَلْمُوسَةِ، وَالتَّحْرِيكُ لِلأَشْيَاءِ الْمَعْنَوِيَةِ النَّفْسِيَةِ الَّتِي تَكْمُنُ لَدَى الْإِنْسَانِ، وَيُمْكِنُ تَلْخِيصُ دَلَالَةِ اشْتِقَاقَاتِ الْجَذْرِ (أ ش) بِأَنَّهَا الْحَرَكَةُ بِنَشَاطِ لِقَاءِ شَرِّ لَا خَيْرِ، وَالْجَذْرُ (د ب) دَلَالَةُ اشْتِقَاقَاتِهِ الْحَرَكَةُ بِخَفَةِ وَبَطْءٍ، وَفِي الْجَذْرِ (ر ف) يَذْكَرُ ابْنُ فَارِسٍ الْأَصْلَ الدَّلَالِيَّ لَهُ الْحَرَكَةُ مِنْ جِهَةِ الْاضْطِرَابِ غَيْرِ أَنَّ الْاضْطِرَابَ وَاللَّهُ أَعْلَمُ لَا يَتَجَلَّى بِصُورَةٍ وَاضِحَةٍ تَامَةٍ فِي عِدَدٍ مِنَ الْاشْتِقَاقَاتِ الَّتِي أَشَارَ إِلَيْهَا، فَحَرَكَةُ الطَّائِرِ وَهُوَ يَرْفَرُ بِجَنَاحِيهِ لَا تُعَدُّ اضْطِرَابًا، بَلْ عَلَى

(١) ينظر: مقاييس اللغة: ٣٥٧/٥.

(٢) تهذيب اللغة، مادة (نض): ٣٢٢/١١.

(٣) ينظر: أساس البلاغة، مادة (ن ض ض): ٢٧٩/٢.

(٤) مجموع أشعار العرب: ٨٠.

(٥) ينظر: مقاييس اللغة: ٤/٦، وينظر: لسان العرب، مادة (هب): ٧٧٨/١.

(٦) مختار الصحاح، مادة (ه ب ب): ٣٢٣.

(٧) النهاية في غريب الحديث والأثر: ٢٣٨/٥.

العكس فيها من الاتزان ما فيها، غير أن الاضطراب يمكن أن يأخذ من جهة الهواء المحيط بجناحي الطائر الذي يضطرب نتيجة السرعة المنتظمة لحركة الجناحين، وحركته النبات حين يهتز طبيعة لا اضطراب فيها إلا إذا قيست بحاله عند الثبات وعدم الحركة، والعين لا يضطرب رفّ جفنها إلا لعارض، ولو ذكر ابن فارس شدة الحركة لكان أشمل لدلالة الاشتقاقات وأكثر احتواءً لها - والله أعلم - أما الجذر (ز ع) فدلالته اهتزاز وحركة، والجذر (ن ض) هو جنس من الحركة أقرب إلى أن يكون حركة ببطء، وفي (ه ب) الحركة ممزوجة بالانتباه والاهتزاز كما في هبوب الصحابة إلى الصلاة ، ومما تدل عليه اشتقاقات الجذر (ص ع) هو الحركة الملازمة للتفرق، فالأصل في الشيء مجتمع ثم عُرضت له الحركة ففرقته كما في ذهب الإبل صعاصع.

## المبحث الثاني

### الدلالة المحورية للاضطراب في الجذور الثنائية

جاء في مقاييس اللغة (الاضطراب) أصلاً دلاليًا ستة عشر جذرًا ثنائيًا وهي: (خ ر ، خ ض، خ ج، د ر، د ع، دل، ذ ب، ر ز، ر ع، ر ق، ر أ، ر ج، ل ع، ن ج، ن ع، هـ، ز)<sup>(١)</sup>.

والاضطراب في اللغة هو حركات مُتوالية في جهتين مختلفتين، يُقال: اضطرب الشيء كأنَّ بعضه يضرب بعضا ولا يكون الاضطراب إلاً مكروها في ما هو حقيقة فيه أو غير حقيقة، ألا ترى أنه يُقال: اضطربت السفينة، واضطرب حال زيد، واضطرب الثوب وكل ذلك مكروه<sup>(٢)</sup>، واضطرب البرق في السحاب: تَحَرَّك، ويُقال: حديث مُضْطَرِبِ السَّنَدِ، وأمر مُضْطَرِبِ<sup>(٣)</sup>، والاضطراب مفرد اضطرابات، وهو حالة عدم الاستقرار، من فوضى، وبلبله، وصخب وجلبه، فالاضطرابات الاجتماعية: هي عدم استقرار اجتماعي، والاضطرابات الجوية: عدم استقرار في الطقس، والاضطرابات السياسية عدم استقرار سياسي وهكذا<sup>(٤)</sup>.

اشتقاق الجذر (خ ر) تدل على اضطراب وسقوط مع صوت<sup>(٥)</sup>، فالخبر: صوت الماء وقد خَرَّ يَخْرُ، والخِرْخِرَة: صوت الماء في مضيق، والخِرْخِرَة أيضا تُقال: لَتَرْدُ النَّفْسِ فِي الصَّدرِ<sup>(٦)</sup>، وجاء في حديث حكيم بن جَرَّام رضي الله عنه: ((بَابِعَتِ رَسولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَنْ لَا أُخِرَّ إِلَّا قَائِمًا))<sup>(٧)</sup>؛ أي: لا أموت إلا قائمًا؛ أي: ثابتًا على الإسلام<sup>(٨)</sup>، وجاء في محكم التنزيل: ﴿قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَجْمِكَ إِلَىٰ نَجْمِهِ. وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخَالِفَةِ لِيُبَيِّنَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ. وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾﴾ [سورة ص: ٢٤]، وقال تعالى: ﴿وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ. قَالَ رَبِّ أَرِنِي﴾

(١) ينظر: مقاييس اللغة: ١٤٩/٢، ١٥٣، ١٥٩، ٢٥٥، ٢٥٧، ٢٥٩، ٣٧٢، ٣٤٨، ٣٧٥، ٣٧٦، ٣٨١، ٣٨٥، ٣٥٤، ٣٥٧، ٩/٦.

(٢) ينظر: الفروق اللغوية: ١/١٤٧.

(٣) ينظر: تاج العروس، مادة (ضرب): ٢٤٨/٣.

(٤) ينظر: معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ضرب): ١٣٥٤/٢.

(٥) ينظر: مقاييس اللغة: ١٤٩/٢.

(٦) ينظر: المخصص: ٤٥٩/٢.

(٧) النهاية في غريب الحديث والأثر: ٢١/٢.

(٨) ينظر: غريب الحديث لأبي عبيد القاسم بن سلام: ١٣٠/٢.

أَنْظُرْ إِلَيْكَ<sup>٤</sup> قَالَ لَنْ تَرِنِي وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنْ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرِنِي فَلَمَّا بَجَلَّ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٣﴾

[سورة الأعراف: ١٤٣]، ففي قوله تعالى: ﴿وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا﴾ حصل اضطراب لسيدنا موسى -حين رأى دكَّ الجبل- وسقط على الأرض، واشتمل هذا السقوط على صوت ارتطام الجسد بالأرض، فاجتمع لهذا الفعل الاضطراب والسقوط مع الصوت.

والجذر (خ ض) دلالة اشتقاقته هي ((الاضطراب في الشيء مع رطوبة))<sup>(١)</sup>، والخَضْخَاضُ هو ضرب من القَطِران وكل شيء يتحرك ولا يُصَوِّتُ خُثُورَةً<sup>(٢)</sup>، وَخَضَّ: رخاوة الأثناء مع خثورتها كما يتمثل في الخضخاض؛ كالنفط في (خضض)، وفي ما يُخَاض؛ أي: يخلط من السويق في (خوض)، وفي ليونة باطن الشيء الذي يَخْضَدُ فلا ينفصل بل ينتهي فحسب<sup>(٣)</sup>، ويمكن القول: إنه اضطراب في شيء سائل أو مائع ذي قوام أقرب إلى أن يكون متماسكًا و لا ينفصل مع شيء من الرطوبة فيه، قال تعالى: ﴿فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ سَيِّئًا مَنَسِيًّا﴾ [سورة مريم: ٢٣] .

والجذر (خ ج) يدل على اضطراب وخفة في غير استواء<sup>(٤)</sup>، قال الليث: الرِّيحُ الخَجُوجُ: التي تُخَجُّ في هبوبها؛ أي: تلتوي، واخْتَجَّ الحَمَلُ؛ أي: الناشط في سيره وَعَدُوهُ، إذا لم يستقم، وقيل: الخَجُوجُ من الرِّيح: الشديدة المَرَّ<sup>(٥)</sup>، وَخَجَّ: إذا مَرَّ مرًّا غير مستقيم، ورجل خَجَّاجَةٌ؛ أي: أحرق والهاء للمبالغة<sup>(٦)</sup>، ففي اشتقاق هذا الجذر دلالة الاضطراب والخفة في غير استواء كما أوردنا في الأمثلة.

وفي الجذر (د ر) دلالة اضطراب في شيء، والدَّرِير من الدواب الشديِدُ العَدُوُّ السريعة، والدَّرْدُر: مَنَابِتُ أَسْنَانِ الصَّبِيِّ، وهو من تَدَرَّدَتِ اللحمَةُ تَدَرْدُرًا؛ أي: اضطربت،

(١) مقاييس اللغة: ١٥٣/٢ .

(٢) ينظر: تهذيب اللغة، مادة (خض) : ٢٩١/٦ .

(٣) ينظر: المعجم الاشتقاقي المؤصل، مادة(خض): ٥٧٢/١ .

(٤) ينظر: مقاييس اللغة : ١٥٩/٢ .

(٥) ينظر: تهذيب اللغة، مادة (خج) : ٢٨٧/٦ .

(٦) ينظر: شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم: ١٦٨٣/٣ .

## دلالة الحركة والاضطراب المحورية للجذور الثنائية .. علا عبدالسلام و د. إدريس سليمان

وَدَرَدَرَ الصَّبِيُّ الشَّيْءَ إِذَا لَاحَهُ فَهُوَ يُدْرِدِرُهُ (١)، قَالَ امْرُؤُ الْقَيْسِ فِي الْفَرَسِ سَرِيعَةَ الْعَدُوِّ (٢):

دَرِيرٌ كَحَذْرُوفِ الْوَلِيدِ أَمْرُهُ      تَتَابَعُ كَفَيْهِ بِخَيْطِ مُوَصَّلِ

ويُقال: الدِرَّةُ : كَثْرَةُ اللَّبَنِ وَسِيلَانُهُ، وَلِلسَّاقِ دِرَّةٌ؛ أَي: اسْتِدْرَارٌ لِلجَرِيِّ، وَيُقال: لِلسَّحَابِ دِرَّةٌ؛ أَي: صَبٌّ، وَالْجَمْعُ دِرَرٌ (٣)، فَنرى الاضطراب في دلالة اشتقاقات هذا الجذر هو اضطراب حسي ملموس ومنه اللبن، والساق، والرياح، واللحمة المتدلّية في منبت سن الصبي وهكذا.

وفي الجذر (د ع) دلالة على حركة ودفع واضطراب (٤)، و (( دَعَعَهُ يَدْعُهُ، الدَّع: دفع في جَفْوَةٍ، وَجاء في التَّنْزِيلِ الْعَزِيزِ: ﴿فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ أَلَيْتِيَمَ ﴿٢﴾ [سورة الماعون: ٢]؛ أَي: يَعْغُفُ بِهِ عَنفًا شَدِيدًا دَفْعًا وَانْتِهَارًا؛ أَي: يَدْفَعُهُ حَقَّهُ وَصَلَّتَهُ (( (٥)، وَقيل: يَدْفَعُهُ عَن حَقِّهِ بَعْنَفٍ؛ أَي: لِأَتَمِّهِ فِي السَّابِقِ مَا كَانُوا يورِثُونَ الصَّغَارَ (٦)، فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ، (( أَي: يَدْفَعُهُ فِي صَدْرِهِ بَعْنَفٍ، وَالدَّع: الدَّفْعُ الشَّدِيدُ)) (٧)، فَالدَّع: الدَّفْعُ، يُقال: دَعَعْتُهُ دَعَاً، وَالدَّعْدَعَةَ: تَحْرِيكَ الْمَكْيَالِ لِكَيْ يَسْتَوْعِبَ الشَّيْءَ، وَالدَّعْدَعَةَ: عَدُوٌّ فِي التَّوَأءِ، وَكَذَلِكَ: الدَّعْدَعَةَ: زَجَرَ (٨)، وَفِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ﴿١٣﴾ [سورة الطور: ١٣]، وَمَعْنَاهُ: يَدْفَعُونَ وَيَسَاقُونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَفْعًا بَعْنَفٍ (٩).

والجذر (د ل) دلالاته اضطراب في الشيء، ومنه قولهم: تَدَلَّدَلَ الشَّيْءُ، إِذَا اضْطَرَبَ: وَمِنْهُ، يُقال: دَلَّالُ الْمَرْأَةِ، وَهُوَ جُرْأَتُهَا فِي تَعَنَّجٍ وَشَكْلِ، كَأَنَّهَا مُخَالَفَةٌ، وَلَيْسَ بِهَا خِلَافٌ، وَذَلِكَ لَا يَكُونُ إِلَّا بِتَمَائِلٍ، وَاضْطِرَابٍ (١٠)، وَالدَّلُّ مِنْ قَوْلِهِمْ امْرَأَةٌ ذَاتُ دَلٍّ؛ أَي: شَكْلٌ، وَيُقال: أَدَلَّ الرَّجُلُ إِدْلَالًا إِذَا وَثِقَ بِمَحَبَّةِ صَاحِبِهِ فَأَقْرَطَ عَلَيْهِ (١١).

(١) ينظر: مقاييس اللغة : ٢٥٥/٢.

(٢) ديوان امرئ القيس: ٢٥٨/٢، وينظر: شرح المعلمات السبع للزوزني: ٣٦.

(٣) ينظر: الصحاح ، مادة (درر): ٦٥٦/٢.

(٤) ينظر: مقاييس اللغة : ٢٥٧/٢.

(٥) ينظر: العين، مادة (دع): ٨٠/١.

(٦) ينظر: فتح الرحمن في تفسير القرآن: ٤٤١/٧.

(٧) عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ : ١٣/٢ .

(٨) ينظر: مجمل اللغة، مادة (دع): ٣١٧ .

(٩) ينظر: جامع البيان في تفسير القرآن للإيجي: ٢٠١/٤.

(١٠) ينظر: مقاييس اللغة : ٢٥٩/٢، ٢٦٠.

(١١) ينظر: جمهرة اللغة، مادة (دلل) : ١١٤/١ .

قال أوس<sup>(١)</sup>:

أَمْ مَنْ لَحِيَ أَضَاعُوا بَعْضَ أَمْرِهِمْ      بَيْنَ الْقُسُوطِ وَبَيْنَ الدِّينِ دَلْدَالِ

والجذر (ذ ب) له عدة أصول منها الاضطراب والحركة، يقال: الرجل المُدْبَذَبُ: المُتَرَدِّدُ بَيْنَ أَمْرَيْنِ، وَالدَّبُّ الثور الوحشي ويسمى ذب الرِّيَادِ؛ لِأَنَّهُ يَجِيءُ وَيَذْهَبُ<sup>(٢)</sup>، وَقِيلَ: ((أَصَابَ فُلَانًا مِنْ فُلَانٍ ذُبَابٌ لِإِذْعٍ؛ أَي: شَرٌّ، [...] وَذَبَّ الرَّجُلُ: إِذَا شَحَبَ لَوْنُهُ، وَرَجُلٌ ذَبُّ الرِّيَادِ: إِذَا كَانَ زَوَارًا لِلنِّسَاءِ))<sup>(٣)</sup>، قَالَ تَعَالَى: ﴿مُدْبَذِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا﴾ [سورة النساء: ١٤٣]، وَجَاءَ فِي تَفْسِيرِ ﴿مُدْبَذِينَ﴾؛ أَي: ((مُنْحَرِفِينَ، وَحَقِيقَةً الْمُدْبَذَبِ الَّذِي يُدْبُّ عَنْ كِلَا الْجَانِبَيْنِ؛ أَي: يُرَدُّ وَيُدْفَعُ فَلَا يَقَرُّ فِي جَانِبٍ وَاحِدٍ، إِلَّا أَنَّ الذَّبْبَةَ فِيهَا تَكْرِيرٌ وَلَيْسَ فِي الذَّبِّ، فَكَانَ الْمَعْنَى كُلَّمَا مَالَ إِلَى جَانِبٍ ذُبَّ عَنْهُ))<sup>(٤)</sup>؛ أَي: مُضْطَرِبِينَ بَيْنَ الْكُفْرِ وَالْإِيمَانِ، لَا إِلَى هَؤُلَاءِ الْمُؤْمِنِينَ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ الْكَافِرِينَ<sup>(٥)</sup>.

والجذر (ر ز) هو جنس من الاضطراب<sup>(٦)</sup>، والرُّزُّ: الصوت، والإرزيز: البرد، ويقال: الإرزيز الرعدة والطنع<sup>(٧)</sup>، قال أبو عبيد: كل صوت ليس بالشديد فهو رز، وقال: الصبِّي الرز حركة في البطن يحتاج صاحبه إلى دخول الخلاء وقال الأصمعي: أراد بالرزّ الصوت في البطن من القرقرة ونحوها<sup>(٨)</sup>، وفيه روي عن علي رضي الله عنه أنه قال: (( مَنْ وَجَدَ فِي بَطْنِهِ رِزًّا فَلْيَنْصَرِفْ وَلْيَتَوَضَّأْ ))<sup>(٩)</sup>.

والجذر (ر ع) يدل على حركة واضطراب<sup>(١٠)</sup>، والمُتْرَعِرَعُ هو المتحرك، وقيل: الرِّعَاعُ كَالرِّجَاجِ مِنَ النَّاسِ وَهُمْ الرُّدَالُ وَالضَّعْفَاءُ، وَهُمْ الَّذِينَ إِذَا فَرَعُوا طَارُوا، وَيُقَالُ لِلنَّعْمَةِ رِعَاعَةٌ

(١) ديوان أوس بن حجر: ١٠٣، وينظر: نقد الشعر: ٣٥/١ .

(٢) ينظر: مقاييس اللغة: ٣٤٨/٢.

(٣) التكملة والذيل والصلة للصفاني: ١٢٧/١.

(٤) مفاتيح الغيب: ٢٤٩/١١.

(٥) ينظر: فتح الرحمن في تفسير القرآن: ٢/٢١٧.

(٦) ينظر: مقاييس اللغة: ٣٧٢/٢ .

(٧) ينظر: مجمل اللغة، مادة(رز): ٣٦٦ .

(٨) ينظر: تهذيب اللغة، مادة(رز): ١٣ / ١١٢، ١١٣ .

(٩) غريب الحديث لأبي عبيد القاسم بن سلام: ٤٤٢/٣ .

(١٠) ينظر: مقاييس اللغة: ٣٧٥ / ٢ .

## دلالة الحركة والاضطراب المحورية للجذور الثنائية.. علا عبدالسلام و د. إدريس سليمان

منخوبة فزعة<sup>(١)</sup>، فالزجاج السفلة من الناس والسبب قد يكون باضطراب تصرفاتهم وحركاتهم التي تدل على سفاهة عقلم، والرععة: تترقق الماء على وجه الأرض<sup>(٢)</sup>.

في الجذر (ر ق) دلالة على اضطراب شيء مائع، يقال: تَرَفَّرَقَ الدمع: دَارَ في الجملاق، وتَرَفَّرَقَ الشيء إذا لَمَعَ، وتَرَفَّرَقَ السَّرَابُ، وتَرَفَّرَقَتِ الشمس؛ أي: دارت<sup>(٣)</sup>، (وقال ابن دُرَيْدٍ: الرُّقُّ، بالضم: الماء الرقيق في البحر لا غُرَّرَ له، ورُقْرُقَانُ السَّرَابِ، بالضم: ما تَرَفَّرَقَ منه؛ أي: تَحَرَّكَ)<sup>(٤)</sup>، ويقال أيضا رَفَّرُقْتُ الماء فَرَفَّرَقَ؛ أي: جاء وذهب<sup>(٥)</sup>، وجاء في الأثر: (( إِنْ الشَّمْسُ تَطَّلَعَ تَرَفَّرَقَ ))<sup>(٦)</sup>؛ أي: (( تَدُورُ وَتَجِيءُ وَتَذْهَبُ، وَهُوَ كِنَايَةٌ عَنْ ظُهُورِ حَرَكَتِهَا عِنْدَ طُلُوعِهَا، فَإِنَّهَا يُرَى لَهَا حَرَكَةٌ مُتَخَيِّلَةٌ بِسَبَبِ قُرْبِهَا مِنَ الْأَفْقِ وَأُبْحَرْتَهُ الْمُعْتَرِضَةُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْأَبْصَارِ، بخلاف ما إذا عَلَتْ وارتفعت))<sup>(٧)</sup>.

والجذر (ر أ) يدل على اضطراب<sup>(٨)</sup>، يُقال: رَأْرَأَتِ العَيْنُ: إِذَا تَحَرَّكَتْ مِنْ ضَعْفِهَا، وكذلك رَأْرَأَتِ المرأة بعينها إِذَا بَرَقَتْ، وَرَأْرَأَ السَّرَابُ: جَاءَ وَذَهَبَ وَلَمَعَ<sup>(٩)</sup>، والاضطراب في هذا الجذر تمثل في الشيء الضعيف سهل الحركة، كما في حركة العين وغيرها.

الجذر (ر ج) يدل على اضطراب<sup>(١٠)</sup>، والرج: تحريك الشيء كحائط دككته، وكتيبة رَجْرَاجَةٍ: يَتَرَجَّرَجُ عَلَيْهَا الحديد، وارتج الظلام؛ أي: التبس<sup>(١١)</sup>، وقوله تعالى: ﴿ إِذَا رَجَّعْتَ الْأَرْضَ رَجًّا ۙ ﴾ [سورة الواقعة: ٤]؛ أي: إِذَا زَلَزَلْتَ الْأَرْضَ زَلْزَلَةً قَوِيَّةً حَتَّى يَطْمَسَ كُلُّ بِنْيَانٍ عَلَيْهَا وَكُلُّ جَبَلٍ حَتَّى يَعود فِيهَا<sup>(١٢)</sup>، وَمِنْهُ حَدِيثُ النَّفِّخِ

(١) ينظر: تهذيب اللغة، مادة (رع) : ٧٨/١ .

(٢) ينظر: مجمل اللغة، مادة (رع) : ٣٦٧ .

(٣) ينظر: مقاييس اللغة : ٣٧٦/٢ .

(٤) التكملة والذيل والصلة : ٦٣/٥ .

(٥) ينظر: الصحاح، مادة (رقق) : ١٤٨٤/٤ .

(٦) النهاية في غريب الحديث والأثر : ٢٥٠/٢ .

(٧) ينظر: النهاية في غريب الحديث والأثر : ٢٥٠/٢ .

(٨) ينظر: مقاييس اللغة : ٣٨١/٢ .

(٩) ينظر: مجمل اللغة، مادة (رأ) : ٣٧٠ .

(١٠) ينظر: مقاييس اللغة : ٣٨٥/٢ .

(١١) ينظر: العين، مادة (رج) : ١٦/٦ .

(١٢) ينظر: تنوير المقباس من تفسير ابن عباس : ٤٥٣ .

فِي الصُّور ((فَتَرْتَجُ الأَرْضُ بأهلها))<sup>(١)</sup>؛ أي: تَضْطَرِب، فالاضطراب في اشتقاقه هذا الجذر هو اضطراب وحركة في الشيء القوي المتين الصلب، كرج الأرض، وقد يكون ارتجاج الظلام منه مجازاً؛ لأنه يؤدي إلى الالتباس.

والجذر (ل ع) قال عنه ابن فارس بأنه: ((أصيل صحيح يدل على اضطراب وبصبة))<sup>(٢)</sup>، من ذلك ((الكلب يَتَلَعُّ إِذَا دَلَعَ لِسَانَهُ مِنَ العَطَشِ، وَرَجُلٌ لَعَاعَةٌ: يَتَكَلَّفُ الأَلْحَانَ مِنْ غَيْرِ صَوَابٍ))<sup>(٣)</sup>، وكذلك تلوع من العَطَشِ إِذَا اضْطَرَبَ، وأيضاً لعل لسانه إِذَا حركه فِي فِيهِ، ويقال جارية لعة: خفيفة الحركة<sup>(٤)</sup> ومنه ((لعل فلانٌ عظم فلانٍ، إِذَا كَسَرَهُ [...] فَلَانَ يَتَلَعُّ مِنَ الجُوعِ والعَطَشِ؛ أَي: يَتَضَوَّرُ، وَاللَّعَعُ: السَّرَابُ، وَلَعَلَّعْتُهُ: بَصِيصُهُ، وَلَعَلَّعَ: ماء فِي البادية معروف))<sup>(٥)</sup>، ويقال ((اللعاة: بقلة ناعمة، وألعت الأرض: أنبتتها))<sup>(٦)</sup>.

والناظر في أمثلة هذا الجذر واشتقاقاته في بادئ الأمر لا يرى كل الأمثلة منطبقة على الأصل الذي حدده ابن فارس وهو الاضطراب والبصبة، ولكن المُتَمَعِّن فِيهِ قد يجد هذا الخيط الخفي الذي يربط الاشتقاق المبعثرة، فالسراب فِيهِ معنى الاضطراب والبصبة بشكل واضح، وكذلك المُتَلَعُّ مِنَ الجُوعِ؛ لأن شدة الجوع تؤدي إلى تعب واضطراب في البصر، وتلوع الشيء: اضطراب حتى تكسر ينطبق على الزجاج؛ لأن اضطرابه يؤدي إلى تكسره، ولعل الكلب: دلع لسانه؛ لأن لسانه دائم الحركة والاضطراب ويغويه اللعاب الذي قد يعكس البصبة عند الضوء، وامرأة لعة: خفيفة، وذلك لكثرة انتقالها من مكان إلى مكان انتقالاً مضطرباً غير معتبر ولا محسوب ناتج عن خفة عقلها وسوء تصرفاتها مما تُلَفَّت النظر إليها، والبقلة الناعمة، تكون ناعمة الملمس نجد فيها البصبة عند اضطرابها، وألعت الأرض: أنبتت نوع من النبات الذي يسمى اللعاع، قال رؤبة<sup>(٧)</sup>:

وَالصُّلْبُ مِنْ صَمِّ القَنَا تَجَرَّعَا وَمَنْ هَمَزْنَا رَأْسَهُ تَلَعْنَا

(١) النهاية في غريب الحديث والأثر: ١٩٧/٢.

(٢) مقاييس اللغة: ٢٠٦/٥.

(٣) العين، مادة (لع): ٨٩/١.

(٤) ينظر: جمهرة اللغة، مادة (ل ع ع): ١٥٧/١.

(٥) تهذيب اللغة، مادة (لع): ٨٠/١.

(٦) مجمل اللغة، مادة (لع): ٧٩٣.

(٧) ديوان رؤبة وهو مشتمل على مجموع أشعار العرب: ٩٣.

## دلالة الحركة والاضطراب المحورية للجذور الثنائية.. علا عبدالسلام و د. إدريس سليمان

وفي الجذر (ن ج) دلالة على حركة واضطراب<sup>(١)</sup>، يقال: نَجْنَجَ إبِلُه : رَدَّهَا عن الحوض، والنَّجْنَجَةُ : الجولة عند الفزع<sup>(٢)</sup>، وقيل: إذا أصاب الإنسان جرح فجعل يندى فإن سال ما فيهن قيل : نَجَّ نَجْبًا<sup>(٣)</sup>، وقيل: ((نَجْنَجَ: إِذَا حَرَكَ وَقَلَّبَ، وَيُقَالُ: نَجْنَجُ أَمْرَكَ فَلَعَلَّكَ تَجِدُ إِلَى الْخُرُوجِ سَبِيلًا، وَنَجْنَجَ الْأَمْرَ : إِذَا هَمَّ بِهِ وَلَمْ يَعِزْمْ عَلَيْهِ، أَوْ رَدَّدَ أَمْرَهُ وَلَمْ يُفِذْهُ))<sup>(٤)</sup>. وللجذر (ن ع) دلالة على الميل والاضطراب<sup>(٥)</sup>، يقال للشيء إذا مال واضطرب: تَتَعَنَّعَ، ويقولون: تَتَعَنَّعَ مِنَّا إِذَا تَبَاعَدَ، والنَّعْنَعَةُ: حكاية صوت، وَسَمِعْتُ نَعْنَعَةَ وَهِيَ رِنَّةٌ فِي اللِّسَانِ<sup>(٦)</sup>.

الجذر (ه ز) هو ((أصل يدل على اضطراب في شيء وحركة))<sup>(٧)</sup>، يقال: ((هزرتُ الرُّمَحَ ونحوه فاهترتُ، وهزرت فلانا للخير فاهترت للخير، واهترت الأرضُ: نَبَتَتْ، والهزْهَرَةُ والهزاهزُ: تحريك البلايا والحروب للناس، وهزيرُ الرِّيحِ: تَحْرِيكُهَا))<sup>(٨)</sup>، فالقول في دلالة اشتقاق هذا الجذر هو الحركة وغالباً ما يصاحب الحركة اضطرابات، وخير مثال يدل على الحركة في هذا الجذر في قوله تعالى: ﴿ وَهَزِيءَ إِلَيْكَ بِمِجْذِ النَّخْلَةِ تَسْقُطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا ﴾ [سورة مريم: ٢٥]، وفي تفسير قوله: ﴿ وَهَزِيءَ ﴾ ((هزُّ الشيء تحريكه إلى الجهات المتقابلة تحريكاً عنيفاً متداركاً، والمراد هنا ما كان منه بطريق الجذب والدفع لقوله تعالى ﴿ إِلَيْكَ ﴾ أي: إلى جهتك))<sup>(٩)</sup>.

(١) ينظر: مقاييس اللغة: ٣٥٤/٥ .

(٢) ينظر: العين، مادة (نج): ٢٢/٦.

(٣) ينظر: الغريب المصنف: ٤٩٠/٢ .

(٤) تاج العروس، مادة (نجج): ٢٣٣/٦.

(٥) ينظر: مقاييس اللغة: ٣٥٧/٥.

(٦) ينظر: العين، مادة (نع): ٩١ / ١ .

(٧) مقاييس اللغة: ٩/٦، وينظر: مجمل اللغة، مادة (هز): ٨٩١.

(٨) العين، مادة (هز): ٣/٣٤٦، وينظر: مجمل اللغة، مادة (هز): ٨٩١.

(٩) إرشاد العقل السليم إلى مزايا الكتاب الكريم: ٢٦٢/٥.

قال امرؤ القيس<sup>(١)</sup>:

إِذَا مَا جَرَى شَاوِينَ وَابْتَلَّ عَطْفُهُ      تَقُولُ هَزِيْزُ الرِّيْحِ مَرَّتْ بِأَثَابِ

إن اشتقاقات الجذور السالفة جميعها لها دلالة الاضطراب فضلاً عن ما يفردتها عن غيرها في إضافات معينة، فمثلاً الجذر (خ ر) كما في قوله تعالى ﴿وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا﴾<sup>(١)</sup> فيه دلالة الاضطراب وسقوط مع صوت ، وفي الجذر (خ ج) اضطراب وخفة في غير استواء، فالخججوج من الرياح هي الشديدة المرّ فهي الرياح المضطربة في حركتها وخفتها، وهي في الوقت نفسه تكون في غير استواء ولا تكون متساوية في هبوبها على الأماكن التي تهب عليها، وفي الجذر (د ع) حركة ودفع واضطراب، ومنه قوله تعالى ﴿يَوْمَ يَدْعُوتُ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً﴾<sup>(٢)</sup> أي: يُدْعُونَ إلى جهنم، والجذر (ر ز) جنس من الاضطراب وفيه الإزريز وهي الرعدة، وفي الجذر (ن ع) دلالة على ميل واضطراب ومنه رنة اللسان، والجذر (ل ع) فيه معنى الاضطراب والبصصة، والجذر (ذ ب) جمع بين الاضطراب النفسي الداخلي وعدم الاستقرار على أمر وبين الحركة الخارجية التي يمكن القول بأنها نتيجة للاضطرابات الداخلية خرجت وظهرت على الجسم كما في: ﴿مُذَبِّدِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَىٰ هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هَؤُلَاءِ﴾<sup>(٣)</sup>، و(ه ز) يدل على اضطراب في شيء وحركة ، فإذا كان من الجانب الحسي فهو حركة للشجرة تؤدي إلى اضطراب الثمر فيها وسقوطه ، أما إذا كان على الصعيد المجازي أو النفسي فالفتن التي تعرض للإنسان تؤدي إلى اضطرابه ثم تحركه للسير في طريق معين كأن يكون طريق خير أو طريق شر .

وأما القسم الثاني من الجذور المتقاربة المعنى إلى حد كبير يترأى لنا قرب الجذرين (خ ض، ر ق) في دلالة اشتقاقتهما على الاضطراب إذ إنهما يكونان مع ما هو في سيولة غير أن المصاقبة الصوتية واضحة بينهما، فضلا عن التقارب في دلالة الجذرين؛ ف(خ ض) بصوتيه المستعليين المفخمين يُحاكيان خثورة السائل المضطرب متمثلاً في القطران، في حين نجد في الجذر الآخر (ر ق) أن الراء قد خرجت عن الاستعلاء إلى الاستفال وهو ما استعمل محاكياً رقة السائل المذكور في مشتقات الجذر الأخير ومنه ترقرق الدمع: إذا دار في الجملاق.

(١) ديوان امرؤ القيس: ٣٤.

## دلالة الحركة والاضطراب المحورية للجذور الثنائية.. علا عبدالسلام و د. إدريس سليمان

والجذران (د ر، دل) نص ابن فارس على أنّ كليهما يدل على اضطراب في الشيء، غير أن معاني اشتقاقات الجذر (د ر) جاءت في الأمر الحسي الملموس نحو: الدواب الشديدة العَدُوّ السريعة، وأما في الجذر (دل) فقد وردت اشتقاقاته دالة على الأمر المعنوي غير المحسوس ومنها دلالة المرأة على زوجها، والجذران (ر ع، ن ج) فإن دلالتهما على حركة مع اضطراب، والجذران (ر أ، ر ج) يدلان على اضطراب، غير أن في (ر أ) اضطراب الشيء الضعيف سهل الحركة، وفي (ر ج) ما يدل على اضطراب الشيء القوي المتين الصلب.

## الخاتمة

- إنَّ عدد الجذور المحللة المستعملة في بحثنا أربعة وعشرين جذراً، منها ماهو مشترك في أصل (الحركة) وهي: (أ، ز، أش، دب، ر، ف، ز، ع، ص، ع، ن، ض، هـ، ب) ومنها مشتركة في أصل (الاضطراب) وهي: (خ، ر، خ، ض، خ، ج، در، د، ع، دل، ذب، ر، ز، ر، ع، ر، ق، ر، أ، ر، ج، ل، ع، ن، ج، ن، ع، هـ، ز).
- مما توصلنا إليه هو أنَّ الجذور بصورة عامة لها معانٍ ودلالات حقيقية ومنها ما يتعدى إلى المجاز، ووجدنا أنَّ القسم الأعظم منها الذي يتعدى إلى المجاز والقلّة القليلة من هذه الجذور التي تبقى باستعمالاتها الحقيقة فقط.
- من الجذور الثنائية التي بُني عليها البحث ما يحمل دلالة الحركة والاضطراب معا فقمنا بوضعها إما مع أصل (الاضطراب) أو مع أصل (الحركة) فوضعت مع الأقرب لها من ناحية المعنى، وهذا بناءً على رأي توصلنا إليه بعد اسقراء لاشتقاقات الجذور ومعانيها.
- إنَّ من هذه الجذور ما يكون متقارباً إلى حد كبير في المعنى فلا يكاد يرى له اختلاف ومنها ما يكون له اختلاف طفيف كما في الجذرين (ر، أ، ر، ج) يدلان على اضطراب، غير أن في (ر، أ) اضطراب الشيء الضعيف سهل الحركة، وفي (ر، ج) ما يدل على اضطراب الشيء القوي المتين الصلب.
- وجود ظاهرة المصاقبة بين الأصوات والجذور الدالة عليها فالجذر (خ، ض) بصوتيه المستعنيين المفخمين يُحاكيان خثورة السائل المضطرب متمثلاً في القطران حين نجد في الجذر الآخر (ر، ق) أن الراء قد خرجت عن الاستعلاء إلى الاستفال وهو ما استعمل محاكياً رقة السائل المذكور في مشتقات الجذر الأخير ومنه ترقرق الدمع: إذا دار في الجملاق.

ثبت المصادر

- ❖ إرشاد العقل السليم إلى مزايا الكتاب الكريم: أبو السعود محمد بن محمد بن مصطفى العمادي (ت: ٩٨٢هـ)، دار إحياء التراث العربي ، بيروت- لبنان، د.ت.
- ❖ أساس البلاغة: أبو القاسم محمود بن عمرو، الزمخشري (ت: ٥٣٨هـ)، حققه: محمد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط١، ١٩٩٨ م.
- ❖ الأفعال: أبو القاسم علي بن جعفر السعدي، المعروف بابن القطّاع الصقلي (ت: ٥١٥هـ)، عالم الكتب، القاهرة- مصر، ط١، ١٩٨٣ م.
- ❖ تاج العروس من جواهر القاموس: أبو الفيض محمد بن محمد الملقّب بمرتضى، الزبيدي (ت: ١٢٠٥هـ)، حققه: مجموعة من المحققين، دار الهداية، الكويت- الكويت، د.ت.
- ❖ التكملة والذيل والصلة لكتاب تاج اللغة وصحاح العربية: الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني (ت: ٦٥٠ هـ)، ج١ حققه عبد العليم الطحاوي، راجعه عبد الحميد حسن، السنة ١٩٧٠ م، ج ٢ حققه: إبراهيم إسماعيل الأبياري، راجعه: محمد خلف الله أحمد، السنة ١٩٧١ م، ج ٣ حققه: محمد أبو الفضل إبراهيم، راجعه: د. محمد مهدي علام، السنة ١٩٧٣ م، ج ٤ حققه: عبد العليم الطحاوي، راجعه: عبد الحميد حسن، السنة ١٩٧٤ م، ج ٥ حققه: إبراهيم إسماعيل الأبياري، راجعه: محمد خلف الله أحمد، السنة ١٩٧٧ م، ج ٦ حققه: محمد أبو الفضل إبراهيم، راجعه: د. محمد مهدي علام، السنة ١٩٧٩ م، مطبعة دار الكتب، القاهرة- مصر.
- ❖ تنوير المقباس من تفسير ابن عباس: لعبد الله بن عباس - رضي الله عنهما - (ت: ٦٨هـ)، جمعه: مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي (ت: ٨١٧هـ)، دار الكتب العلمية ، بيروت- لبنان، د.ت.
- ❖ تهذيب اللغة: أبو منصور محمد بن أحمد بن الأزهري (ت: ٣٧٠هـ)، حققه: محمد عوض مرعب، دار إحياء التراث العربي ، بيروت- لبنان، ط١، ٢٠٠١ م.
- ❖ جامع البيان في أي تأويل القرآن: أبو جعفر محمد بن جرير الأملّي، الطبري (ت: ٣١٠هـ)، حققه: أحمد محمد شاكر، مؤسسة الرسالة، بيروت- لبنان، ط١، ٢٠٠٠ م.
- ❖ جامع البيان في تفسير القرآن: محمد بن عبد الرحمن بن محمد الإيجي الشافعي (ت: ٩٠٥هـ)، دار الكتب العلمية ، بيروت- لبنان، ط١، ٢٠٠٤ م.
- ❖ جمهرة أشعار العرب: أبو زيد محمد بن أبي الخطاب القرشي (ت: ١٧٠هـ)، حققه وضبطه وزاد في شرحه: علي محمد البجادي، نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، د.ت.

- ❖ **جمهرة اللغة:** أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي (ت: ٣٢١هـ)، حققه: رمزي منير بعلبكي، دار العلم للملايين، بيروت- لبنان، ط١، ١٩٨٧م.
- ❖ **ديوان امرئ القيس وملحقاته،** شرحه: أبو سعيد السكري (ت: ٢٧٥هـ)، درسه وحققه: د.أنور عليان أبو سويلم، د.محمد علي الشوابكة، مركز زايد للتراث والتاريخ، دولة الإمارات العربية المتحدة، ط١، ٢٠٠٠م.
- ❖ **ديوان أوس بن حجر:** حققه وشرحه: د.محمد يوسف نجم، دار صادر، بيروت- لبنان، ط٣، ١٩٧٩م.
- ❖ **شرح المعلقات السبع:** أبو عبد الله حسين بن أحمد الزُّوزني، (ت: ٤٨٦هـ)، دار احياء التراث العربي، بيروت- لبنان، ط١، ٢٠٠٢م.
- ❖ **شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم:** نشوان بن سعيد الحميري اليمني (ت: ٥٧٣هـ)، حققه: د. حسين بن عبد الله العمري، مطهر بن علي الإيراني، د. يوسف محمد عبد الله، دار الفكر المعاصر، بيروت - لبنان، دار الفكر، دمشق - سوريا، ط١، ١٩٩٩م.
- ❖ **الصاحح تاج اللغة وصحاح العربية:** أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي (ت: ٣٩٣هـ)، حققه: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين، بيروت- لبنان، ط٤، ١٩٨٧م.
- ❖ **عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ:** أبو العباس أحمد بن يوسف المعروف بالسمين الحلبي (ت: ٧٥٦هـ)، حققه: محمد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط١، ١٩٩٦م.
- ❖ **العين:** أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي البصري (ت: ١٧٠هـ)، حققه: د. مهدي المخزومي، د. إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال، القاهرة- مصر، د.ت.
- ❖ **غريب الحديث:** أبو عبيد القاسم بن سلام الهروي البغدادي (ت: ٢٢٤هـ)، حققه: د. محمد عبد المعيد خان، مطبعة دائرة المعارف العثمانية، حيدر آباد- الدكن، ط١، ١٩٦٤م.
- ❖ **الغريب المصنف:** أبو عبيد القاسم بن سلام بن عبد الله الهروي البغدادي (ت: ٢٢٤هـ)
- ❖ **حققه:** صفوان عدنان داوودي، مجلة الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، ط ج ١: ١٩٩٤م، ط ج ٢: ١٩٩٦م.
- ❖ **الفائق في غريب الحديث والأثر:** أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، الزمخشري جار الله (ت: ٥٣٨هـ)، حققه: علي محمد الجاوي، محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعرفة، بيروت- لبنان، ط ٢، د.ت.

## دلالة الحركة والاضطراب المحورية للجذور الثنائية.. علا عبدالسلام و د. إدريس سليمان

- ❖ **فتح الرحمن في تفسير القرآن:** مجير الدين بن محمد المقدسي الحنبلي (ت: ٩٢٧ هـ)، حققه وضبطه وخرجه: نور الدين طالب، دار النوادر، بيروت- لبنان، ط١، ٢٠٠٩ م.
- ❖ **الفروق اللغوية:** أبو هلال الحسن بن عبد الله العسكري (ت: ٣٩٥ هـ)، حققه وعلق عليه: محمد إبراهيم سليم، دار العلم والثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة - مصر، د.ت.
- ❖ **القاموس المحيط:** أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي (ت: ٨١٧ هـ)، حققه: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، أشرف عليه: محمد نعيم العرقسوسي، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، ط٨، ٢٠٠٥ م.
- ❖ **لسان العرب:** أبو الفضل محمد بن مكرم بن علي، جمال الدين ابن منظور الأنصاري (ت: ٧١١ هـ)، دار صادر، بيروت - لبنان، ط٣، ١٩٩٣ م.
- ❖ **مجمل اللغة:** أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني، (ت: ٣٩٥ هـ)، حققه: زهير عبد المحسن سلطان، مؤسسة الرسالة، بيروت- لبنان، ط٢، ١٩٨٦ م.
- ❖ **مجموع أشعار العرب وهو مشتمل على ديوان رؤية بن العجاج وعلى أبيات مفردات منسوبة إليه، صححه ورتبه: وليم بن الورد البروسي، دار ابن قتيبة للطباعة والنشر والتوزيع، الكويت- الكويت، ١٩٩٦ م.**
- ❖ **المحكم والمحيط الأعظم:** أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي (ت: ٤٥٨ هـ)
- ❖ **حققه:** عبد الحميد هنداوي، دار الكتب العلمية، بيروت- لبنان، ط١، ٢٠٠٠ م.
- ❖ **مختار الصحاح:** أبو عبد الله محمد بن أبي بكر الرازي (ت: ٦٦٦ هـ)، حققه: يوسف الشيخ محمد، المكتبة العصرية، الدار النموذجية، بيروت - لبنان، ط١٩٩٩، ٥٠ م.
- ❖ **المخصص:** أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي (ت: ٤٥٨ هـ)، حققه: خليل إبراهيم جفال، دار إحياء التراث العربي، بيروت- لبنان، ط١، ١٩٩٦ م.
- ❖ **المعجم الاشتقاقي المؤصل لألفاظ القرآن الكريم (مؤصل ببيان العلاقات بين ألفاظ القرآن الكريم بأصواتها وبين معانيها):** د. محمد حسن حسن جبل، مكتبة الآداب، القاهرة- مصر، ط١، ٢٠١٠ م.
- ❖ **معجم اللغة العربية المعاصرة:** د. أحمد مختار عبد الحميد عمر (ت: ١٤٢٤ هـ) بمساعدة فريق عمل، عالم الكتب، القاهرة- مصر، ط١، ٢٠٠٨ م.
- ❖ **مفاتيح الغيب:** أبو عبد الله محمد بن عمر بن الحسن الرازي (ت: ٦٠٦ هـ)، دار إحياء التراث العربي، بيروت- لبنان، ط٣، ١٩٩٩ م.
- ❖ **مقاييس اللغة:** أبو الحسين أحمد بن فارس القزويني الرازي، (ت: ٣٩٥ هـ) حققه: عبد السلام محمد هارون، دار الفكر، دمشق- سوريا، ١٩٧٩ م.

- ❖ نقد الشعر: أبو الفرج قدامة بن جعفر البغدادي، (ت: ٣٣٧هـ)، مطبعة الجوائب - قسطنطينية، ط١، ١٩٠٩م.
- ❖ النهاية في غريب الحديث والأثر: أبو السعادات المبارك بن محمد الجزري، ابن الأثير (ت: ٦٠٦هـ)، حققه: طاهر أحمد الزاوي، محمود محمد الطناحي، المكتبة العلمية، بيروت- لبنان، ١٩٧٩م.